Wiesenfield

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

ANIMAL REPELLENT

expondo.com

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH

DEUTSCH 3

ENGLISH 4

POLSKI 5

ČESKY 6

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU	ULTRASCHALL-TIERVERTREIBER ANIMAL REPELLENT ODSTRASZACZ ULTRADŹWIĘKOWY ODPUZOVAČ HLODAVCŮ
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE	WIE-AR-010
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

Das Modell WIE-AR-010 ist einer der stärksten Schädlingsbekämpfer. Dank eines sehr weiten und hohen Frequenzbereichs und einer Auswirkung auf die Umgebung können Sie effektiv Schädlinge wie Mäuse, Ratten und Marder bekämpfen. Ultraschallwellen beeinträchtigen das Nerven- und Hörsystem von Schädlingen und verursachen ihnen das Unbehagen im Einsatzbereich des Repellers.

Das Produkt verfügt über zwei Möglichkeiten zur Stromversorgung:

a) AA-Batterie (die Batterie ist nicht im Produkt enthalten)
b) Netzteil

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wählen Sie einen geeigneten Ort für die Installation des Repellers - berücksichtigen Sie dessen Oberflächen und Stromversorgung. Stellen Sie den Repeller nicht hinter Möbeln, Vorhängen, in Schränken oder anderen elektrischen Geräten auf. Es kann den Betrieb einschränken und zur Überhitzung des Netzteils oder sogar zum Brand führen. Der Repeller kann mithilfe des eingebauten Magnethalters schnell und einfach an Metallelementen befestigt werden.

1. Schließen Sie den Repeller. Das Gerät sendet sofort Ultraschall aus. Ein Teil des Umfangs von Geräuschen ist für Menschen hörbar.
2. Der Repeller-Hochtöner erzeugt starke Ultraschallwellen im Umfang von 10 kHz bis 75 kHz
3. Die Wirksamkeit des Repellers ist nach einigen Wochen erkennbar.
4. Die hartnäckigsten Schädlinge verlassen das Gebiet nach 6 Wochen.
5. Das Gerät sollte das ganze Jahr über Tag und Nacht funktionieren. Der Stromverbrauch ist minimal.

SiCHERHEITSVORKEHRUNGEN

1. Das Gerät verursacht keine Störungen für den Betrieb von Fernseh- und Radiogeräten, elektronischen Alarmgeräten sowie Rauch- und Feuersensoren.
2. Öffnen Sie das Repellergehäuse nicht und drücken Sie nicht mit den Fingern auf die Lautsprecher.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht bei übermäßig niedrigen oder hohen Temperaturen, in staubigen oder sehr feuchten Umgebungen.
4 Das Gerät kann sowohl drinnen als auch draußen arbeiten - es sollte jedoch vor Regen geschützt werden. Das Netzteil des Geräts ist nicht wasserdicht. Das Gerät kann daher unter Vordächern, Gesimsen und an anderen Orten arbeiten, die keinem Regen ausgesetzt sind.
5. Installieren Sie keinen beschädigten Repeller, z.B. mit einem ausgefransten Kabel, einem gerissenen Gehäuse usw. - dies kann zum Stromstoß oder Brand führen. Montieren Sie die beschädigten Kabel nicht am sogenannten Twisted Pair - Kabel.

PROBLEME

⚠ **ACHTUNG!** Bei Unklarheiten und Problemen, die während des Betriebs auftreten können und in diesem Benutzerhandbuch nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten, um Informationen zu möglichen Lösungen zu erhalten.

INFORMATION FÜR BENUTZER ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Das auf den Produkten und in der Dokumentation dargestellte Symbol weist darauf hin, dass fehlerhafte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die richtige Handlungsweise im Bedarfsfall der Entsorgung, des Recyclings vom Gerät, der Wiederverwendung oder Wiederverwertung der Komponenten besteht darin, diese Geräte oder Komponente an eine spezielle Sammelstelle zu übergeben. Detaillierte Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde. Eine unsachgemäße Abfallentsorgung unterliegt den in den einschlägigen örtlichen Vorschriften vorgesehenen Sanktionen.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder den nächstgelegenen Lieferanten (dies gilt für Geschäftsbenutzer in der Europäischen Union).

The WIE-AR-010 model is one of the most powerful repellers. Owing to a very wide and high frequency range and omnidirectional sweep of the area, it effectively allows you to fight pests such as mice, rats or martens. Ultrasonic waves affect the nervous and auditory systems of pests and cause them discomfort when they are within the range of the repeller.

The product has two options for power supply:

a) AA battery (the battery is excluded from the product)
b) Power supply adaptor

INSTRUCTIONS

Choose a suitable place to install the repeller - consider its surface and power supply. Do not place the repeller behind furniture, curtains, in wardrobes, or other electrical devices. It may limit its functioning and cause the power adapter to heat up or even catch fire. The Repeller can be quickly and easily attached to metal elements using the built-in magnetic holder.

1. Connect the repeller. The device immediately starts emitting ultrasounds. Some of the sounds emitted are audible to humans.
2. The repeller tweeter generates strong sound waves in the range of 10kHz - 75kHz.
3 The effectiveness of the repeller can be seen after a few weeks.
4. The most persistent pests leave the area after 6 weeks.
5. The device should be on all year round, day and night. Current draw is minimal.

PRECAUTIONS

1. The device does not interfere with TV and radio sets, electronic alarm devices and smoke and fire detectors.
2. Do not open the repeller case or press on the speakers with your fingers.
3. Do not use the device in excessively low or high temperatures, in dusty or very humid environments.
4. The device can work both indoors and outdoors - but it should be protected from the rain. The power adapter of the device is not waterproof. Therefore, the device can work under canopies, cornices and in other places not exposed to the rain.
5. Do not install a damaged repeller, e.g. with a frayed cable, a cracked case, etc. - it may result in an electric shock, fire. Do not join damaged cables by twisting.

PROBLEMS

⚠ **NOTE!** In the event of any ambiguity and problems that may arise while using the device and are not covered in this manual, please contact the supplier for information on possible solutions.

INFORMATION FOR USERS ON THE DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES

The symbol presented on products and documentation informs that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of along with household waste. When it is necessary dispose of the device, utilize it, reuse or recover components, it is necessary to hand it over to a specialized collection point. Detailed information on the nearest collection point is available from your local authorities. Improper waste disposal is subject to penalties provided for in the relevant local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact the nearest point of sale or supplier (applies to business users in the European Union)

Model WIE-AR-010 to jeden z najmocniejszych odstraszaczy. Dzięki bardzo szerokiemu i wysokiemu zakresowi częstotliwości i dookólnemu omiataniu terenu skutecznie pozwala walczyć ze szkodnikami takimi jak myszy, szczury, kuny. Fale ultradźwiękowe działają na układ nerwowy i słuchowy szkodników oraz sprawiają im dyskomfort w funkcjonowaniu na obszarze działania odstraszacza.

Produkt posiada dwie opcje zasilania:

a) Bateria AA (bateria nie jest dołączona do produktu)
b) Zasilacz

OBSŁUGA

Wybierz odpowiednie miejsce, w którym zamontujesz odstraszacz – uwzględnij jego powierzchnie i doprowadzenie zasilania. Nie należy umieszczać odstraszacza za meblami, zasłonami, w szafach, innych urządzeniach elektrycznych, Może to ograniczać jego działanie i powodować nagrzewanie się zasilacza a nawet pożar. Odstraszacz szybko i łatwo przyczepisz do metalowych elementów za pomocą wbudowanego uchwytu magnetycznego.

1. Podłącz odstraszacz. Urządzenie od razu zaczyna emitować ultradźwięki. Część zakresu dźwięków jest słyszalna dla ludzi.
2. Wysokotonowy głośnik odstraszacza generuje mocne fale dźwiękowe w zakresie 10kHz – 75kHz
3. Skuteczność odstraszacza można zaobserwować po kilku tygodniach.
4. Najbardziej wytrwałe szkodniki opuszczają teren po 6 tygodniach.
5. Urządzenie powinno pracować przez cały rok w dzień i w nocy. Pobór prądu jest minimalny.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Urządzenie nie powoduje zakłóceń działania odbiorników telewizyjnych i radiowych, elektronicznych urządzeń alarmowych i czujników dymu i ognia.
2. Nie należy otwierać obudowy odstraszacza ani naciskać palcami głośników.
3. Nie używać urządzenia w zbyt niskich lub wysokich temperaturach, w zakurzonym oraz mocno wilgotnym środowisku.
4. Urządzenie może pracować na zewnątrz jak i wewnątrz – jednak należy zabezpieczyć je przed deszczem. Zasilacz urządzenia nie jest wodoodporny. Urządzenie może zatem pracować pod daszkami, gzymsami i w innych miejscach nie narażonych na deszcz.
5. Nie instaluj odstraszacza uszkodzonego np. z przetartym kablem, pękniętą obudową itp. – grozi to porażeniem prądem, pożarem. Uszkodzonych przewodów nie montuj na tzw. skrętkę.

PROBLEMY

⚠ **UWAGA!** W przypadku wszelkich niejasności i problemów, które mogą pojawić się w trakcie eksploatacji, a nie są ujęte w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z dostawcą w celu uzyskania informacji na temat możliwych rozwiązań.

INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O POZBYWANIU SIĘ URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach i dokumentacji informuje że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postepowanie w przypadku konieczności pozbycia się urządzenia, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na oddaniu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać od władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
W razie konieczności pozbycia się urządzeń urządzeń elektrycznych lub elektronicznych prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub dostawcą (dotyczy użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej)

Model WIE-AR-010 je jedním z nejsilnějších oodpuzovačů. Díky velmi širokému, vysokofrekvenčnímu všesměrovému rozsahu vám efektivně umožní bojovat proti škůdcům, jako jsou myši, krysy, kuny. Ultrazvukové vlny ovlivňují nervový a zvukový systém škůdců. Hlodavci se tak cítí nepohodlně v oblasti provozu odpuzovače.

Produkt má dvě možnosti napájení:

a) Baterie AA (baterie není součástí produktu)

b) Napájecí adaptér

PROVOZ

Vyberte vhodné místo k instalaci odpuzovače - vezměte v úvahu povrch a možnosti napájení. Neumisťujte odpuzovač za nábytek, závěsy, skříně nebo jiná elektrická zařízení, protože to může omezit jeho provoz a způsobit zahřátí nebo dokonce oheň. Odpuzovač lze pomocí integrovaného magnetického držáku rychle a snadno připojit ke kovovým prvkům.

1. Odpuzovač připojte. Zařízení okamžitě začne emitovat ultrazvuk. Část rozsahu zvuků mohou slyšet i lidé.
2. Reproduktor odpuzovače vytváří silné zvukové vlny v rozsahu 10 kHz - 75 kHz
3. Účinnost odpuzovače je patrná po několika týdnech.
4. Nejtrvalejší škůdci opouštějí oblast po 6 týdnech.
5. Zařízení by mělo fungovat po celý rok, ve dne i v noci. Spotřeba energie je minimální.

BEZPEČNOSTÍ OPATŘENÍ

1. Zařízení nezasahuje do činnosti televizorů a rádií, elektronických poplašných zařízení a detektorů kouře a ohně.
2. Neotevírejte kryt odpuzovače. Netlačte na reproduktory prsty.
3. Nepoužívejte zařízení při příliš nízkých nebo vysokých teplotách, v prašném nebo velmi vlhkém prostředí.
4. Zařízení může pracovat uvnitř i venku - ale musí být chráněno před deštěm. Napájení zařízení není vodotěsné. Zařízení může pracovat pod stříškou, římsou a jinými místy, která nejsou vystavena dešti.
5. Neinstalujte poškozený odpuzovač, např. s roztřepeným kabelem, prasklým krytem atd. - může to způsobit úraz elektrickým proudem, požár. Nemontujte poškozené kabely.

PROBLÉMY

⚠ **POZOR!** V případě nejasností a problémů, které mohou nastat během provozu a které nejsou uvedeny v této příručce, kontaktujte dodavatele ohledně informací o možných řešeních.

INFORMACE PRO UŽIVATELE O LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Uvedený symbol na výrobcích a dokumentaci informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem. Pokud se chcete zařízení zbavit, chcete-li ho zlikvidoat nebo znovu použít / obnovit komponenty, je nutné jej předat do specializovaného sběrného místa. Podrobné informace o nejbližším sběrném místě získáte od místního úřadu. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným v příslušných místních předpisech.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele (pro firemní uživatele v Evropské unii)

NOTES/NOTIZEN

Wiesenfield

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com